



FEDERATION INTERNATIONALE DU SPORT AUTOMOBILE

Homologation N°

A - 5229

Groupe **A/B**
Group

FICHE D'HOMOLOGATION CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL
HOMOLOGATION FORM IN ACCORDANCE WITH APPENDIX J OF THE INTERNATIONAL SPORTING CODE

Homologation valable à partir du
Homologation valid as from

- 1 JUIN 1984

en groupe
in group

"A"

Photo A



Photo B



1. DEFINITIONS / DEFINITIONS

101. Constructeur

Manufacturer

S E A T

102. Dénomination(s) commerciale(s) — Modèle et type

Commercial name(s) — Type and model

RONDA 1.6 - GLX

103. Cylindrée totale

Cylinder capacity

1.592,4

cm³

104. Mode de construction

Type of car construction

séparée, matériau du châssis

separate, material of chassis

ACIER

monocoque

unitary construction

105. Nombre de volumes

Number of volumes

2

106. Nombre de places

Number of places

5



A - 5229

Marque Make SEAT Modèle Model RONDA 1.6 - GLX N° Homol. _____

312. Matériau du bloc-cylindres
Cylinder block material Fonte grisse.
313. Chemises: a) ~~avec~~ non
Sleeves: ~~avec~~ no c) Type: _____
Type: _____
314. Alésage Bore 80,-- mm
315. Alésage maximum autorisé Maximum bore allowed 80,18 mm (Cette indication n'est pas à considérer en Gr N)
(This indication is not to be considered in Gr N)
316. Course Stroke 79,20 mm
318. Bielle: a) Matériau Acier estampé b) Type de la tête de bielle 2 pièces
Connecting rod: Material Acier estampé Big end type _____
c) Diamètre intérieur de la tête de bielle (sans coussinets): 53,897 mm $\pm 0.1\%$
Interior diameter of the big end (without bearings): _____
d) Longueur entre axes: 136 mm ($\pm 0,1$ mm) e) Poids minimum: 660 g
Length between the axes: _____ Minimum weight: _____
319. Vilebrequin: a) Type de construction Monobloque
Crankshaft: Type of manufacture _____
b) Matériau Fonte nodulaire
Material _____
c) coulé estampé d) Nombre de paliers 5
 moulded stamped Number of bearings _____
e) Type de paliers Lisses - demi coussinets.
Type of bearings _____
f) Diamètre des paliers 52,995 mm $\pm 0.2\%$
Diameter of bearings _____
g) Matériau des chapeaux des paliers Fonte grisse.
Bearing caps material _____
h) Poids minimum du vilebrequin nu 13750 g
Minimum weight of the bare crankshaft _____
320. Voïant moteur: a) Matériau Fonte nodulaire.
Flywheel: Material _____
b) Poids minimum avec couronne de démarreur 6.720,- g
Minimum weight of the flywheel with starter ring _____
321. Culasse: a) Nombre de culasses 1 b) Matériau Alliage d'aluminium.
Cylinderhead: Number of cylinderheads _____ Material _____
323. Alimentation par carburateur(s): a) Nombre de carburateurs 1
Fuel feed by carburettor(s): Number of carburators _____
b) Type Verticale - inversé c) Marque et modèle BRESSEL WEBER
Type _____ Make and model _____
34. DAT 14/251



Marque S E A T Modèle RONDA 1.6 - GLX N° Homol. _____
 Make _____ Model _____

- d) Nombre de passages de gaz par carburateur 2
 Number of mixture passages per carburettor _____
- e) Diamètre maximum de la tubulure de gaz à la sortie du carburateur 34/34 mm
 Maximum diameter of the flange hole of the carburettor exit port _____ mm
- f) Diamètre du diffuseur au point d'étranglement maximum 23/27 mm
 Diameter of the venturi at the narrowest point _____ mm

324. Alimentation par injection:

- Fuel feed by injection: a) Marque: _____
 Manufacturer: _____
- b) Modèle du système d'injection: _____
 Model of injection system: _____
- c) Mode de dosage du carburant: mécanique électronique hydraulique
 Kind of fuel measurement: mechanical electronical hydraulical
- c1) Plongeur oui/non c2) Mesure du volume d'air oui/non
 Piston pump yes/no Measurement of air volume yes/no
- c3) Mesure de la masse d'air oui/non c4) Mesure de la vitesse de l'air oui/non
 Measurement of air mass yes/no Measurement of air speed yes/no
- c5) Mesure de la pression d'air oui/non Quelle est la pression de réglage?
 Measurement of air pressure yes/no Which pressure is taken for measurement? _____ bars
- d) Dimensions effectives du point de mesure au(x) papillon(s) ou au(x) tiroir(s) d'étranglement _____ mm
 Effective dimensions of measure position in the throttle area _____ mm
- e) Nombre des sorties effectives de carburant _____
 Number of effective fuel outlets _____
- f) Position des soupapes d'injection: Canal d'admission Culasse
 Position of injection valves: Inlet manifold Cylinderhead
- g) Parties du système d'injection servant au dosage du carburant _____
 Statement of fuel measuring parts of injection system _____

325. Arbre à cames: a) Nombre 2 b) Emplacement En tête
 Camshaft: Number _____ Location _____
- c) Système d'entraînement Courroie crantée d) Nombre de paliers par arbre 3
 Driving system _____ Number of bearings for each shaft _____
- f) Système de commande des soupapes Direct - poussoirs
 Type of valve operation _____

326. Distribution: e) Levée maximum des soupapes Admission Echappement
 Timing: Maximum valve lift Inlet 9,90 mm Exhaust 9,90 mm
 avec jeu de avec clearance 0 mm 0 mm

327. Admission: a) Matériau du collecteur Alliage d'aluminium.
 Inlet: Material of the manifold _____
- b) Nombre d'éléments du collecteur 1 c) Nombre de soupapes par cylindre 1
 Number of manifold elements _____ Number of valves per cylinder _____
- d) Diamètre maximum des soupapes 42,5 mm e) Diamètre de la tige de soupape 7,99 mm
 Maximum diameter of the valves _____ mm Diameter of the valve stem _____ mm
- f) Longueur de la soupape 106,3 mm g) Type des ressorts de soupape Hilicoidale.
 Length of the valve _____ mm Type of valve springs _____



Marque S E A T Modèle RONDA 1.6 - GLX N° Homol. A - 5229
Make _____ Model _____

328. Echappement: a) Matériau du collecteur
Exhaust: Material of the manifold Fonte grisse
b) Nombre d'éléments du collecteur 1 d) Nombre de soupapes par cylindre 1
Number of manifold elements _____ Number of valves per cylinder _____
e) Diamètre maximum des soupapes 36,45 mm f) Diamètre de la tige de soupape 7,98 mm
Maximum diameter of the valves _____ Diameter of the valve stem _____
g) Longueur de la soupape 106,30 mm h) Type des ressorts de soupape Helicoidale.
Length of the valve _____ Type of valve springs _____

330. Système d'allumage: a) Type Acum. distrib. bobine.
Ignition system: Type _____
b) Nombre de bougies par cylindre 1 c) Nombre de distributeurs 1
Number of plugs per cylinder _____ Number of distributors _____

333. Système de lubrification: a) Type Carter humide b) Nombre de pompes à huile 1
Lubrication system: Type _____ Number of oil pumps _____

4. CIRCUIT DE CARBURANT / FUEL CIRCUIT

401. Réservoir: a) Nombre 1 b) Emplacement AR. - Au dessous du em-
Fuel tank: Number _____ Location placement a bagages.
c) Matériau Tole d'acier d) Capacité maximum 50,- L
Material _____ Maximum capacity _____

5. EQUIPEMENT ELECTRIQUE / ELECTRICAL EQUIPEMENT

501. Batterie(s): a) Nombre 1
Battery(ies): Number _____

6. TRANSMISSION / DRIVE

601. Roues motrices: avant arrière
Driving wheels: front rear

602. Embrayage: b) Système de commande Mecanique a pedale.
Clutch: Drive system _____
c) Nombre de disques 1
Number of plates _____



603. Boîte de vitesses: a) Emplacement
 Gear-box: Location AV. - Transversale - assemblé au moteur

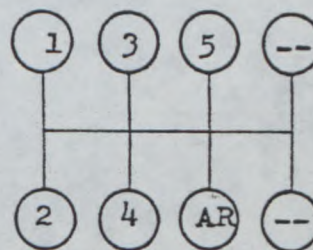
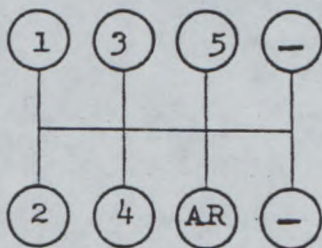
b) Marque «manuelle» S E A T c) Marque «automatique» _____
 «Manual» make _____ «Automatic» make _____

d) Emplacement de la commande
 Location of the gear lever Central - au plancher.

e) Rapports Ratios

	Manuelle / Manual			Automatique / Automatic			B.V. suppl. / Additional G.B.		
	rappports ratio	nombre de dents / number of teeth	synchro.	rappports ratio	nombre de dents / number of teeth	synchro.	rappports ratio	nombre de dents / number of teeth	synchro.
1	3.583	43/12	X				2.353	40/17	X
2	2.235	38/17	X				1.842	35/19	X
3	1.550	31/20	X				1.391	32/23	X
4	1.163	50/43	X				1.160	29/25	X
5	0,959	47/49	X				0,962	26/27	X
AR/R	3.714	52/14					3.714	52/14	
Const- tante Const- tant.	---	---					---	---	

f) Grille de vitesse
Gear change gate



604. Surmultiplication: a) Type _____
 Overdrive: Type _____

b) Rapport Ratio _____ c) Nombre de dents Number of teeth _____

d) Utilisable avec les vitesses suivantes Usuable with the following gears _____



Marque SEAT Modéle RONDA 1.6 - GLX N° Homol. A-5229
 Make _____ Model _____

605. Couple final:

Final drive:

a) Type du couple final

Type of final drive

b) Rapport

Ratio

c) Nombre de dents

Teeth number

d) Type de limitation de

différentiel (si prévu)

Type of differential

limitation (if provided)

AV / Front	AR / Rear
Cyl. Helicoid.	-----
3.765	-----
64/17	-----
---	-----

e) Rapport de la boîte de transfert

Ratio of the transfer box

606. Type de l'arbre de transmission

Type of the transmission shaft

2 demi essieux - avec joints homocinetiques.

7. SUSPENSION / SUSPENSION

701. Type de suspension:

Type of suspension:

a) AV / Front

Independante - Mc. Pherson

b) AR / rear

Independante - Trapezes.

702. Ressorts hélicoïdaux:

Helicoïdal springs:

AV: oui/~~non~~

Front: yes/~~no~~

AR: ~~oui~~/non

Rear: ~~yes~~/no

703. Ressorts à lames:

Leaf springs:

AV: ~~oui~~/non

Front: yes/~~no~~

AR: oui/~~non~~

Rear: yes/~~no~~

704. Barre de torsion:

Torsion bar:

AV: ~~oui~~/non

Front: ~~yes~~/no

AR: ~~oui~~/non

Rear: ~~yes~~/no

705. Autre type de suspension: Voir photo/dessin en page 15

Other type of suspension: See photo or drawing on page 15



Marque / Make S E A T

Modèle / Model RONDA 1.6 - GLX

N° Homol. A-5229

707. Amortisseurs:

- Shock Absorbers:
 a) Nombre par roue / Number per wheel
 b) Type
 c) Principe de fonctionnement / Working principle

Avant / Front	Arrière / Rear
1	1
Telescopique	Telescopique
Hidraulique	Hidraulique

8. TRAIN ROULANT / RUNNING GEAR:

801. Roues: a) Diamètre AV 14 " / 355,6 mm AR 14 " / 355,6 mm
 Wheels: Diameter Front 14 " / 355,6 mm Rear 14 " / 355,6 mm

803. Freins: a) Système de freinage Hidraulique.
 Brakes: Braking system Hidraulique.
 b) Nombre de maître-cylindres 1 b1) Alésage 19,05 mm
 Number of master cylinders 1 Bore 19,05 mm
 c) Servo-frein oui/NOX c1) Marque et type BENDIBERICA - MASTERVAC
 Power assisted brakes yes/NOX Make and type BENDIBERICA - MASTERVAC
 d) Régulateur de freinage oui/NOX d1) Emplacement Entre les roues AR.
 Braking adjuster yes/NOX Location Entre les roues AR.

e) Nombre de cylindres par roue:
 Number of cylinders per wheel:

e1) Alésage:

Bore

f) Freins à tambours:

Drum brakes:

f1) Diamètre intérieur

Interior diameter

f2) Nombre de mâchoires par roue

Number of shoes per wheel

f3) Surface de freinage

Braking surface

f4) Largeur des garnitures

Width of the shoes

g) Freins à disques:

Disc brakes:

g1) Nombres de sabots par roue

Number of pads per wheel

g2) Nombre d'étriers par roue

Number of calipers per wheel

Avant / Front	Arrière / Rear
1	1
48 mm	17,46 mm
-- mm (± 1,5 mm)	185,- mm (± 1,5 mm)
--	2,-
-- cm ²	168,5 cm ²
-- mm	29 mm
2	---
1	---



Marque S E A T
 Make S E A T

Modèle RONDA 1.6 - GLX
 Model RONDA 1.6 - GLX

N° Homol. A-5229

	AV / Front	AR / Rear
g3) Matériau des étriers Caliper material	<u>Fonte grisse</u>	<u>-----</u>
g4) Epaisseur maximale du disque Maximum disc thickness	<u>11,5</u> mm	<u>-----</u> mm
g5) Diamètre extérieur du disque Exterior diameter of the disc	<u>251,-</u> mm (± 1 mm)	<u>-----</u> mm (± 1 mm)
g6) Diamètre extérieur de frottement des sabots Exterior diameter of the shoe's rubbing surface	<u>249,-</u> mm	<u>-----</u> mm
g7) Diamètre intérieur de frottement des sabots Interior diameter of the shoe's rubbing surface	<u>175,-</u> mm	<u>-----</u> mm
g8) Longueur hors-tout des sabots Overall length of the shoes	<u>97,-</u> mm	<u>-----</u> mm
g9) Disques ventilés Ventilated disc	oui /non YES /no	oui /non YES /no
g10) Surface de freinage par roue Braking surface per wheel	<u>492,8</u> cm ²	<u>-----</u> cm ²

h) Frein de stationnement:
Parking brake:

h1) Système de commande
Command system Mecanique à cable

h2) Emplacement de la commande
Location of the lever Au plancher sur le tunnel

h3) Effet sur roues ~~AV~~ AR
On which wheels ~~Front~~ Rear _____

804. Direction: a) Type
Steering: Type A cremailiere

b) Rapport
Ratio 17,93/1

c) Servo-assistance ~~oui~~/non
Power assisted ~~YES~~/no

9. CARROSSERIE / BODYWORK

901. Intérieur: a) Ventilation ~~oui~~/~~NOX~~
Interior: Ventilation ~~yes~~/~~NOX~~

b) Chauffage ~~oui~~/~~NOX~~
Heating ~~yes~~/~~NOX~~

f) Toit ouvrant optionnel ~~oui~~/non
Sun roof optional ~~YES~~/no

f1) Type
Type -----

f2) Système de commande
Command system -----

g) Système d'ouverture des vitres latérales:
Opening system for the side windows: AV/Front: Electrique
AR/Rear: Electrique.

902. Extérieur: a) Nombre de portes 4
Exterior: Number of doors

b) Hayon AR ~~oui~~/~~NOX~~
Rear tailgate ~~yes~~/~~NOX~~

c) Matériau des portières:
Door material: AV/Front: Tole d'acier.
AR/Rear: Tole d'acier.



Marque
Make

S E A T

Modèle
Model

RONDA 1.6 - GLX

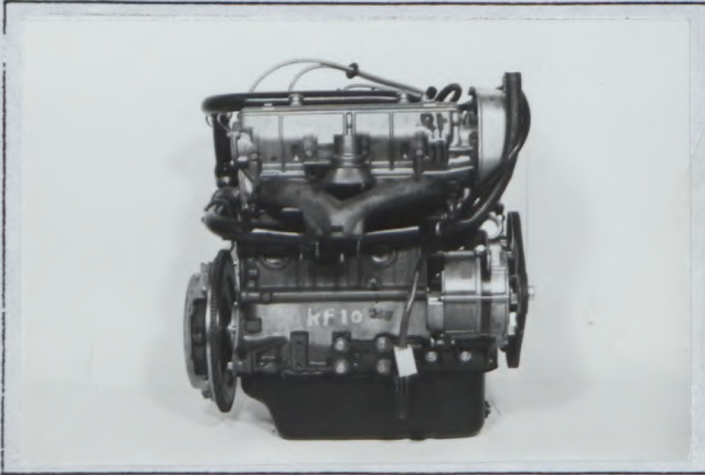
N° Homol.

A-5229

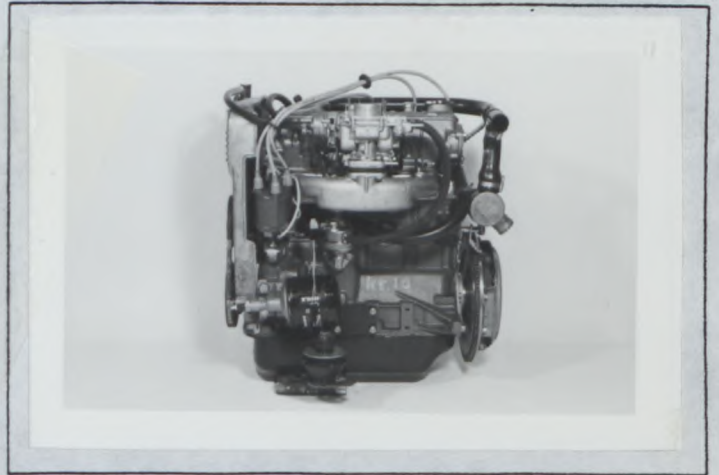
PHOTOS / PHOTOS

Moteur / Engine

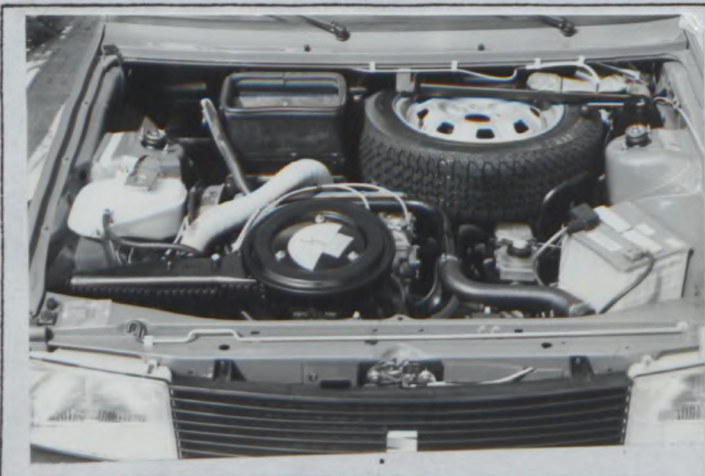
C) Profil droit du moteur déposé
Right hand view of dismantled engine



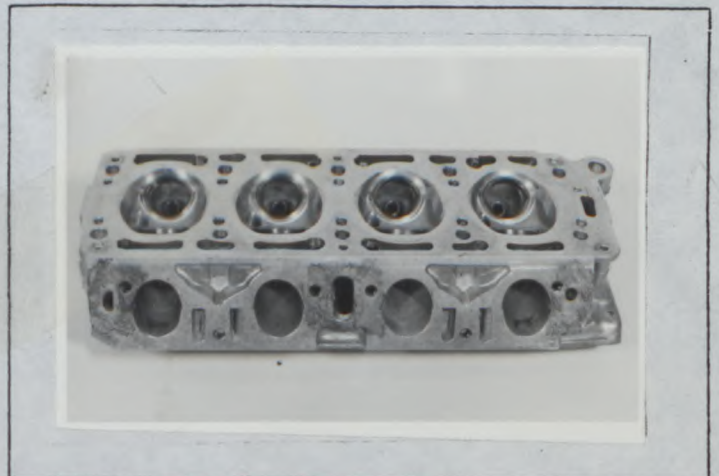
D) Profil gauche du moteur déposé
Left hand view of dismantled engine



E) Moteur dans son compartiment
Engine in its compartment



F) Culasse nue
Bare cylinderhead

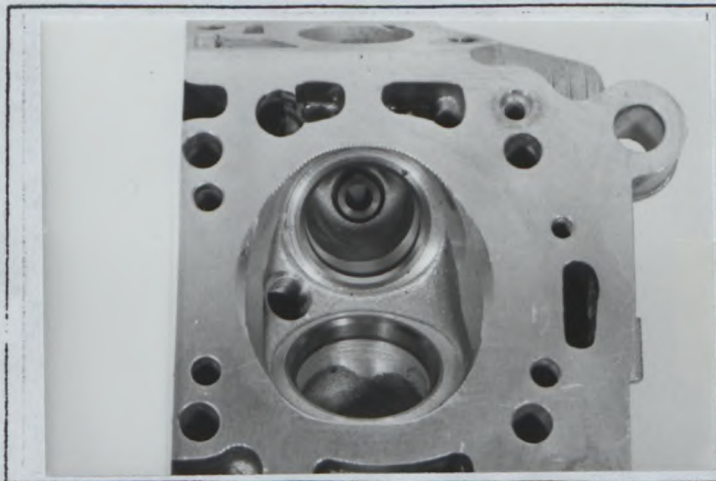


Marque S E A T
Make

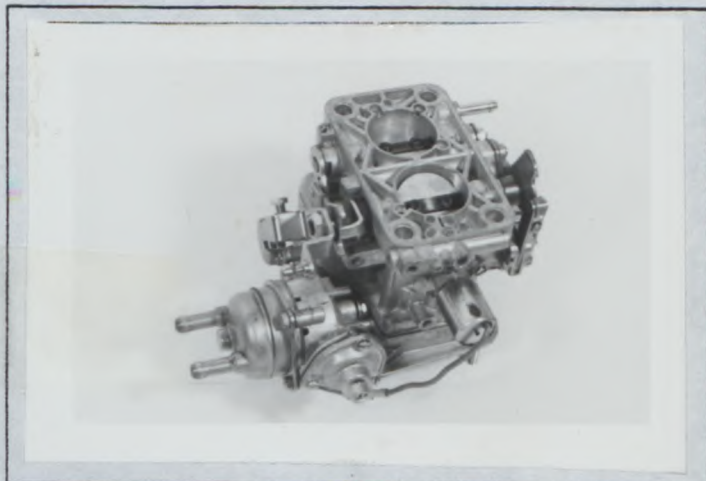
Modèle RONDA 1.6 - GLX
Model

N° Homol. A-5229

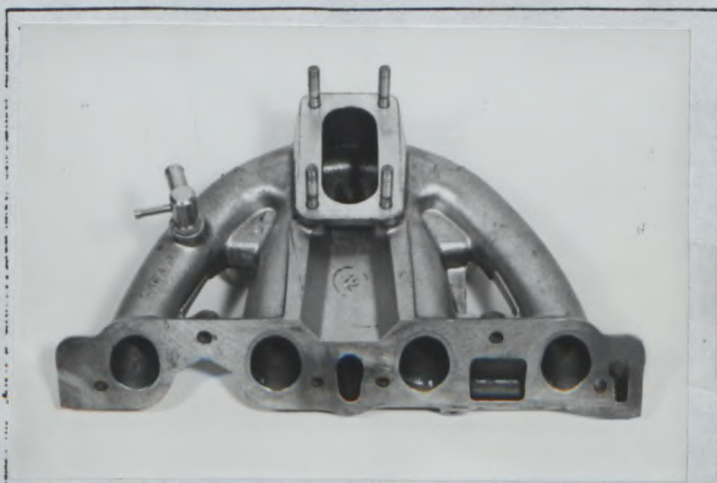
G) Chambre de combustion
Combustion chamber



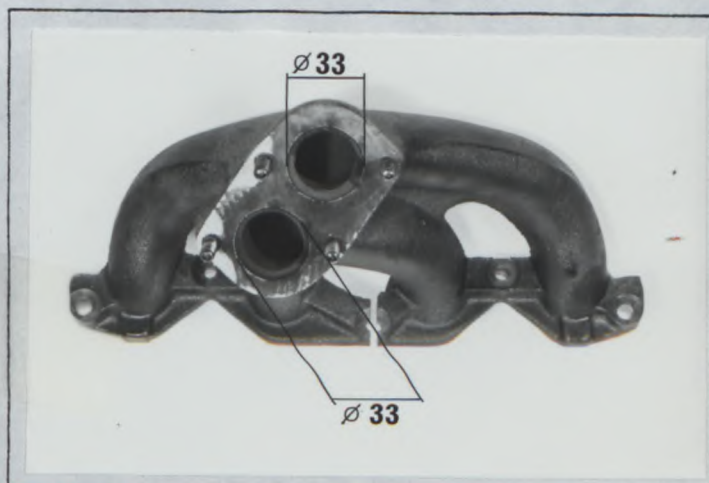
H) Carburateur(s) ou système d'injection
Carburetor(s) or injection system



I) Collecteur d'admission
Inlet manifold

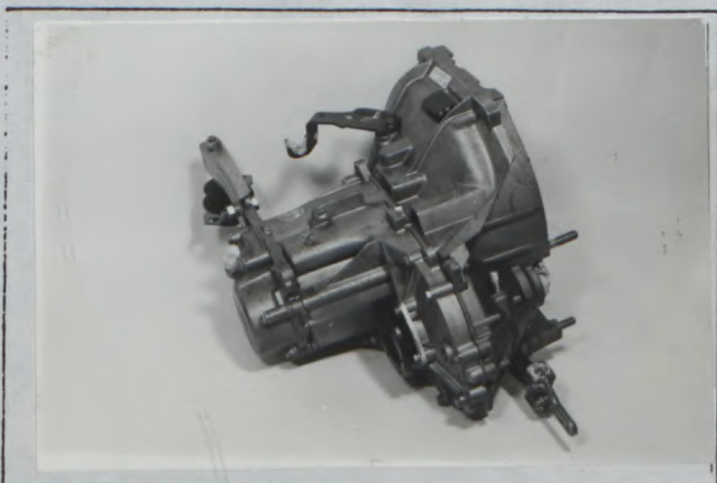


J) Collecteur d'échappement
Exhaust manifold



Transmission / Transmission

S) Carter de boîte de vitesse et cloche d'embrayage
Gearbox casing and clutch bellhousing



Marque
Make

S E A T

Modèle
Model

RONDA 1.6 - GLX

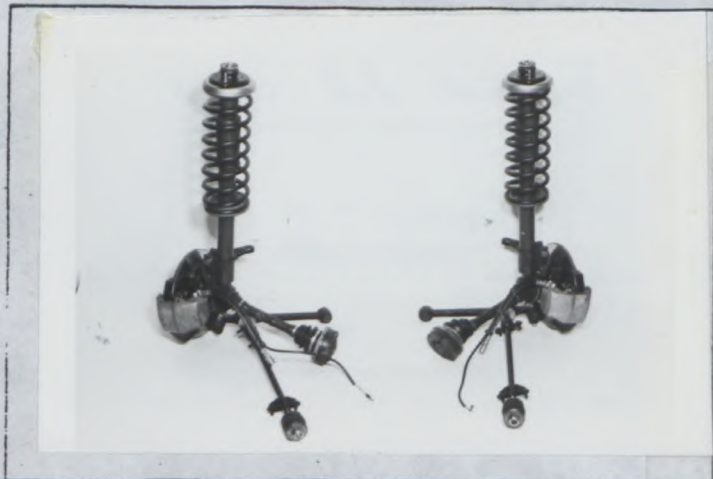
N° Homol.

A - 5 2 2 9

Suspension / Suspension

T) Train avant complet déposé

Complete dismantled front running gear



U) Train arrière complet déposé

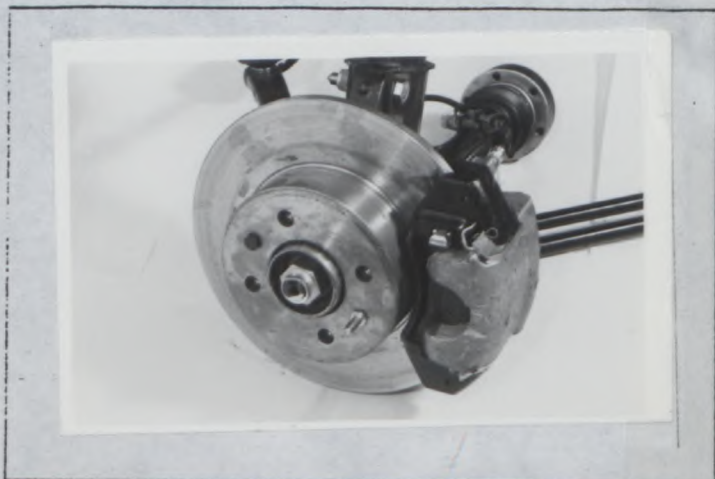
Complete dismantled rear running gear



Train roulant / Running gear

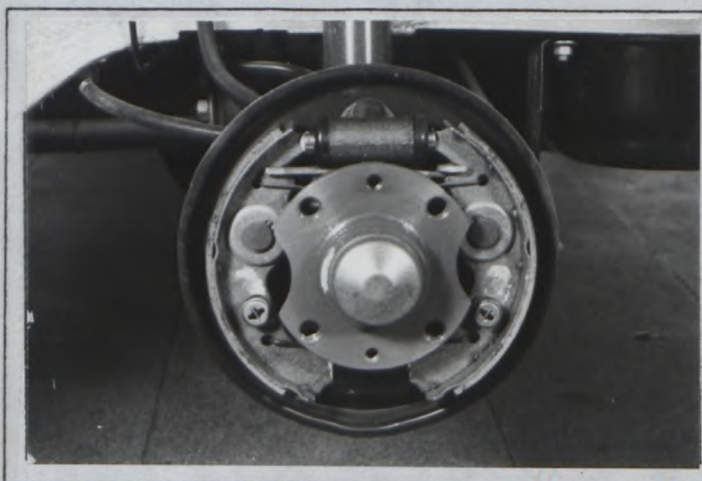
V) Freins avant

Front brakes



W) Freins arrière

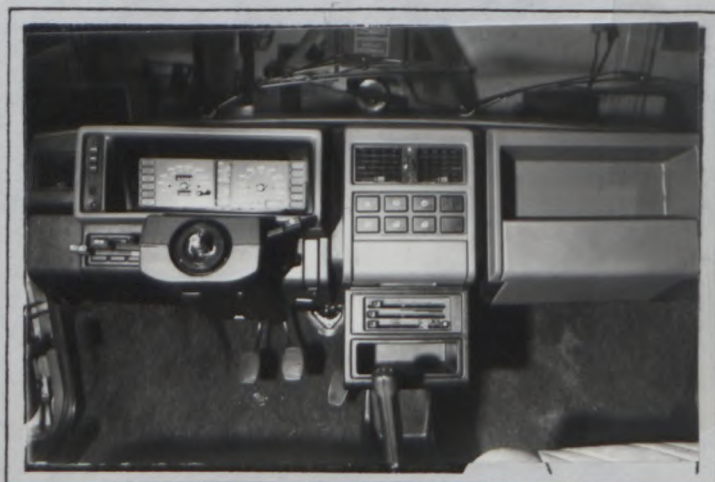
Rear brakes



Carrosserie / Bodywork

X) Tableau de bord

Dashboard



Y) Toit ouvrant

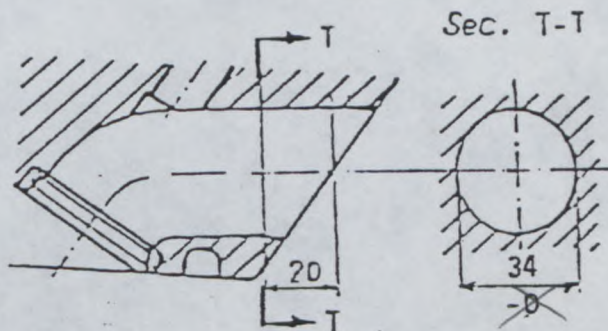
Sunroof



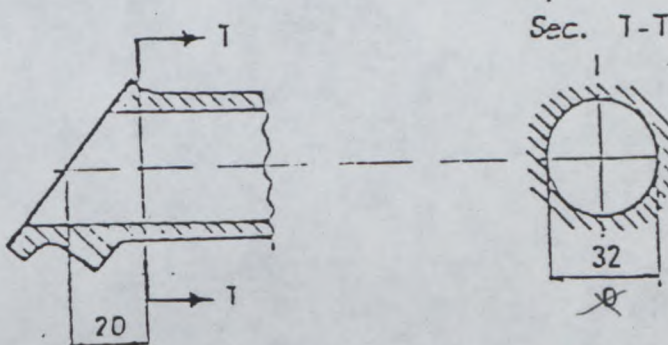
DESSINS / DRAWINGS

Moteur / Engine

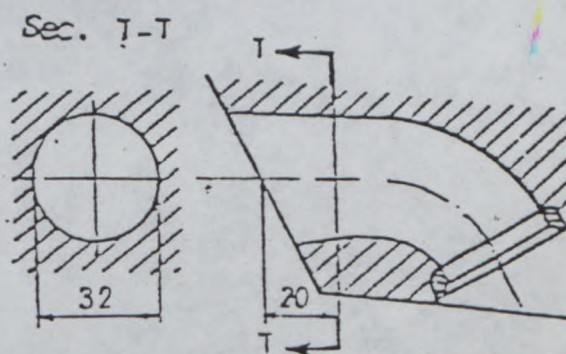
- I Orifices d'admission de la culasse, face collecteur (tolérances sur dimensions: -2%. +4%)
 Cylinderhead inlet ports, manifold side (tolerances on dimensions: -2%. +4%)



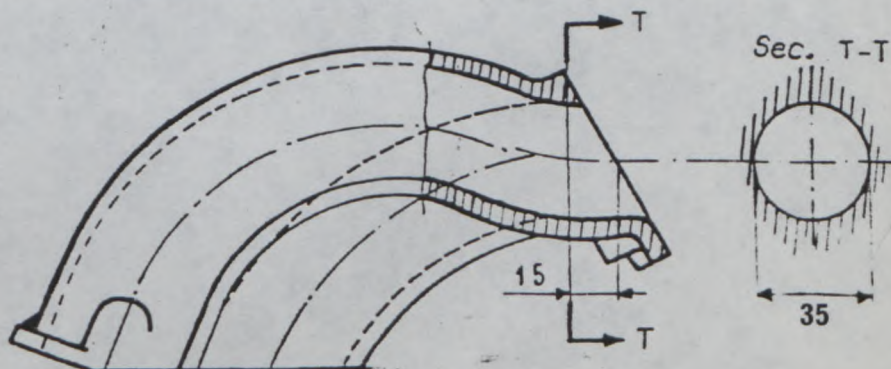
- II Orifices du collecteur d'admission, côté culasse (tolérances sur dimensions: -2%. +4%)
 Inlet manifold ports, cylinderhead side (tolerances on dimensions: -2%. +4%)



- III Orifices d'échappement de la culasse, face collecteur (tolérances sur dimensions: -2%. +4%)
 Cylinderhead exhaust ports, manifold side (tolerances on dimensions: -2%. +4%)



- IV Orifices du collecteur d'échappement, côté culasse (tolérances sur dimensions: -2%. +4%)
 Exhaust manifold ports, cylinderhead side (tolerances on dimensions: -2%. +4%)



Marque SEAT - Modèle RONDA 1.6 - GLX N° Homol. A-5229
Make _____ Model _____

Suspension / Suspension

- XV Système de suspension, selon l'article 705 ou en remplacement des photos O et P.
Suspension system according to article 705 or replacing photos O and P.



FEDERATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

CERTIFICAT DE PRODUCTION

Constructeur: S E A T

Date: - 6-2-84

Modèle de voiture: RONDA 1.6 GLX

Type ou désignation commerciale: - RONDA 1.6 GLX.

Période de production de: 1 - 1 -83

à:31 -12 -83 Nature de l'extension:

A-5229

Je soussigné certifie que la production mentionnée ci-dessus s'entend pour voitures entièrement terminées, identiques et conformes à la fiche d'homologation présentée pour ce modèle.

	Mois/Année	Nombre.
1	Enero 1983	246
2	Febrero "	209
3	Marzo "	323
4	Abril "	471
5	Mayo "	838
6	Junio "	667
7	Julio "	811
8	Agosto "	---
9	Septiembre "	660
10	Octubre "	466
11	Noviembre "	363
12	<u>Diciembre "</u>	<u>199</u>
TOTAL		5.253

Observations.

Signature *JOSE DEL CASTAÑO.....*
LAYANA.

Fonction *- DIRECTOR.....*

